

民國文獻資料叢編

民國時期
福建華僑
史料彙編

福建省圖書館
輯

國家圖書館出版社

福建省圖書館 輯

民國時期福建華僑史料彙編

第十二冊



國家圖書館出版社



民國時期文獻
保護計劃

• 成果 •

鄭慧馨、宋德喜等編

新嘉坡華僑國語學校第一週年紀念特刊(二)

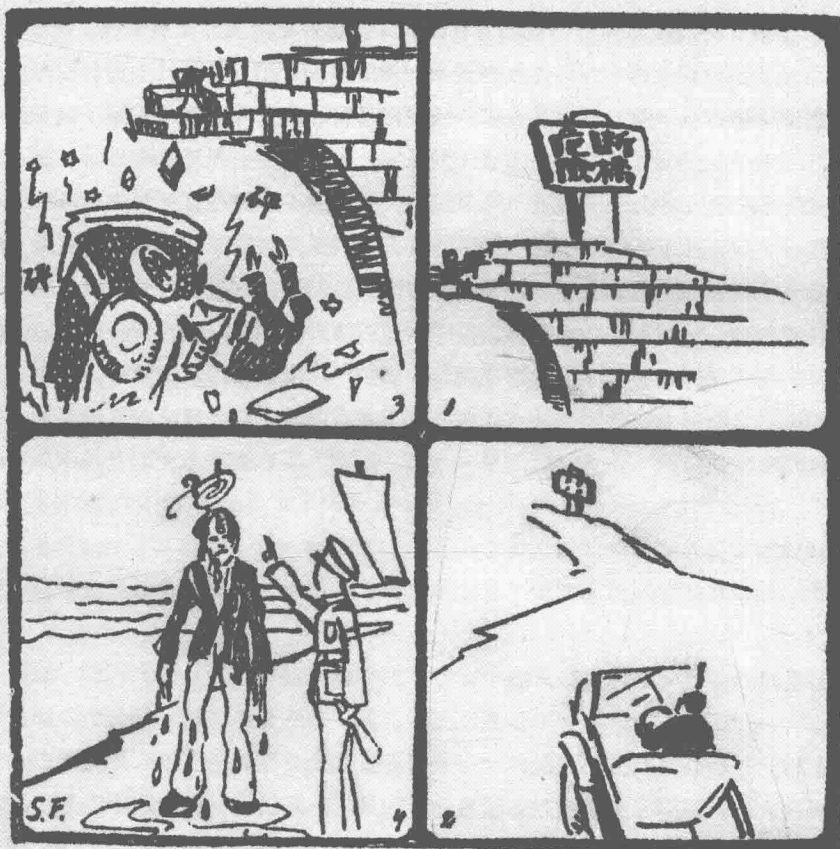
新嘉坡華僑國語學校，民國二十年（1931）鉛印本

第十二冊目錄

新嘉坡華僑國語學校第一週年紀念特刊(二)	鄭慧馨、宋德喜等編	新嘉坡華僑國語學校，	一
民國二十年(1931)鉛印本			
廈門總商會特刊	廈門總商會編	廈門總商會，民國二十年(1931)鉛印本	一七一

學生作品

Students' Work



基士得耶印機印



論說

中國統一語言和華僑的關係

張 賜 寶

世界上的人民說的話是不一樣的。各國有各國的一種的普通語言。惟是中國和印度的語言尚沒有統一。建立國家和使他富強起來是對於言語普通有很大的關係。如果言語不統一。那末人民的感情是很不好。聯合是很難。進步也很慢。所以無論何一國。如果要為世界上的強國。一定須統一他的人民的語言為先。

為甚麼英國、日本等國。他們的人民比中國印度的人民少得很多。能夠這樣強呢。進步這樣快呢。這是因為他們的人民的思想。比中國印度人民高嗎。雖然這也有一點關係。但是最重的緣故是他們的語言普通。這能使他們的感情十分好。他們的進步十分快。所以中國人民應該照他們這樣辦法做去。務要統一語言才好呀。

中國人要統一語言是要用那一種的方言呢。當然是國語了。因為在國內只有東南沿海那幾省的人民。說他們的方言不是國語的。其餘的地方人民都是說國語。那麼普及國語是比普及福建方言。廣東方言等。自然容易得多。所以將來中國的語言一定是國語了。

怎樣能普及國語呢。要統一中國的語言一定須人民的幫助。人民怎樣能夠幫助呢。這就是人民立志學國語。說國語。別的方言不要講。就能幫助國家統一語言了。

統一國語既然是中國的最要緊問題。那末中國人民的責任。無論他們是在中國或是海外生長的。應當是讀國語。同時彼此講國語。

中國人學國語是很要緊。尤其是我們華僑。我們雖然是生長在海外。但是我們的祖宗是從中國來的。所以國內人民的責任也是我們的責任。現在國內人民的最要緊的問題。就是幫助普及國語。所以華僑也更要學國語。使他普及起來。我們華僑從前到現在無論在商業場中。家庭中。球場裏。常常說馬來話或英語。為甚麼我們不說中國話呢。中國人和中國人說別國話。不是給外人看不起嗎。這不是我們願意的。就是因為中國的方言太多。所以沒有法子就講別國的話了。那末我們尤應該讀國語。以後彼此可以用國語。不須用外國語來會話了。如果能幹這件事。能通通講國語。不但是我們華僑可以誇張的一件事。實在能夠為我們民族生色不少的。並且幫助了中國完成統一國語。幫忙國家為一個國家的樣子。如果華僑猶不認識國語的。希望他們早早立了志去讀國語罷。

國語的功用

趙 森 松

世界各國各有各的方言。英國有英國的話。德國有德國的話。我們中國也有一種話。這種話就是中國最普通的國語。從前國語是不甚普通的。因為用他的人多數是做官吏的。所以民間沒有機會來學國語。所以從前是不甚普通的。中國有許多的省份。一省一省的言語是不一致的。一省中各縣的言語也是不一致的。所以要言語統一。一定要用國語了。我們是中國人一定應當讀國語。並且要領受欣賞中國的文化。這個才是我們中國人當務之急。

國語是不分畛域。這是在中國的內地可以通用的。如土腔與省話是不能出得省域。所以我們要小心來研究他。今日本坡辦了這個華僑國語學校。小弟得了這個機會來這裏學習國語。真是覺得心滿意足了。因此小弟很希望各位先生將國語之要點盡力來鼓吹。盡力來宣傳。使我們的僑胞多數了解中國的國語。免得時時我們中國人和中國人。因為言語不通。發生了許多誤會的事情。

如果想要國家強壯是一定要統一國語。你們看看因為很多的同胞常常衝突起來。這個就是因為他們言語不相通。好像我是廣東人。你是福建人。如果我說廣東話你怎樣曉得呢。所以他們常常衝突起來。就是這個緣故。但是最可惜他們沒有領受過中國的文化並且不曉得國語。現在我們是在這個學校裏領受過國語的教育。比較同那些沒有領受過中國教育的人。是大大不相同的。因為如果我們說國語。無論我們是廣東人或是福建人。那末都通通曉得了。這個就是懂得國語的好處。如果想要國語統一必須常常用國語會話。無論你的家庭有什麼人。都要通通說國語。但是說錯了不要緊。因為我們是練習的。習慣就成自然。好像英文從前是很少人懂得的。那末到現在曉得英文的人是多得很。國語是好像英文一樣。所以我們在這個學校裏學國語。是有許多的好處。不但於自己有好處。並且對於國家也有利益。你們看看曉得國語是多麼的寶貴。所以小弟很盼望大家同學們在這個學校裏出力用功來學國語才好。

學 習 國 語

梁 鴻 禧

馮閭叛亂已息。國內戰爭已平。南京政府的任務就要移向於全國統一的運動上。讓我發個很淺見的疑問。就是在全國語言這麼複雜情形之下。這事能否談到。這複雜的語言確是我們全國統一的大阻礙。我們未能有統一語言的時候。好像統一的國家是不易見到。

現在我們已有了標準的國語。但全國人民還不能都領會他。這種語言在我國許多省分中。多半皆用過了。不過與其他的許多地方方言還是大不相同。很多人開始學習國語時。便說國語難學。其實世界上並無難事。只是人們對於那件事缺了專心與忍耐罷了。若使他能專心致志。那裏有事會到不成呢。我們學習國語也應專心才能學得到。你看偉大的羅馬並不是一天的工夫造成的。這事我們不會不明白吧。

要通曉一種言語。確不是一件易事。但是給有專心與忍耐的人看起來就不見得為難。我們學習國語要多聽。多讀。多講。多寫。日日如是。一時都不間斷。不久便可得着良好的效果。俗語說『滴滴石成穿』就是這個意思。

新嘉坡華僑國語學校已誕生了一年。他這一年中的工作。真是十分令人滿意。校中的教職員多是富有教育經驗的人。其中也有得過大學學位者充任。更加他們都以教育為懷。所以更能引起我們同學學習國語的興趣。我們祖國的統一與我們有切身的關係。盼望我們同胞都來學國語。使語言統一。那麼祖國也馬上會統一了。

我在新嘉坡華僑國語學校的經驗

鄭 慧 聲

華僑國語學校。開辦至今。已經有一年了。其目的在給我們僑生以研究國語的機會。而喚起我們的愛國心。校內組織完善。教法尤有系統。所以成立雖是僅僅一年。在此短少時間。已得社會人士的贊許和同情。

我少時即入西文學校。雖於西文課餘。補習中文。然我為粵人。雖懂一些中文。而不能夠說國語。所以每每自己想着。凡我中國人。不識中國語。雖得到最高深的中英文學識。亦算一件恥辱的事。

後聞本校辦理的完善。我入學的思念。遂油然而生了。本年六月中。得朋友的介紹。進了本校練習。我因曾受過中文教育。故未入初級。同學們已經有了六個月的練習。我初時的程度比同學相差得多。教員所說甚麼。我也不明白。因從前未有經驗。過了一個月。我覺得有進步。而且對於課業。咸有興趣。因課本並非從書局買來的。全由黃校長自編。極合我們僑生的應用。

是以我在執教鞭之餘。常常歡喜趨至本校研究。到現在不覺有五閱月了。我雖愚鈍。然已覺有進步。老師們對我們所說的話。我一一明白。學校開會數次。我幸得有機緣到會。各人演說。俱用國語。我都能明白其大概。我得有今日。固師長教訓的功。然身受其惠的。何止我一人。本校的造福於我們僑生。其功不可沒了。我決努力向前。現在目的是要多練習。以說得清楚流利為止。一洗中國人不能說中國國語的恥辱。

最可惜者。有些同學。半途輟學。或因近日課程頗深的緣故。恐怕他們沒有中文基礎。所以覺得艱難。

我們僑生。倘有志學中文通國語的。必當勉力求之。求的方法。以勤勉忍耐爲根本。不可畏難。若能勤勉忍耐。何患不成。親愛的同僑們。振作。振作。努力。努力。

讀了一年國語的感想

洪 賢 才

國語就是我國全國的標準語。所以個個中國人。都應該說國語才是。從前受過中國教育的。因爲環境和習慣的關係。所讀的都是仍照着各省的方言。因此國文雖知道。而國語還是不懂。所以國內常常有國語的運動了。

新嘉坡的居民多數是華僑。應該受中國教育。也應當說中國的國語。所以黃資旦先生和張貞樑牧師。就創立了新嘉坡華僑國語學校。

中華民國十九年正月十六日。我就進了本校。那時候我們校舍還在短街一號(Short Street)。印度禮拜堂裏。我們班裏不過十幾個學生。有的是才來讀中文的。有的是已經學過的。但是在那個時候。我們都是新學生。我們覺得非常快樂。因爲我們來讀國語。非常得意。因爲我們想要做我國真正的公民。雖然我們剛剛才知道念『中華！中華！』覺着非常愛她。

有一次我們的學校。開一個交誼會。在衛斯理禮堂(Wesley Church)於演說時候。何理牧師說。就英語一方面來講。在馬來亞中。新加坡可算是首屈一指的。對於新加坡的國語一方面。他也盼望有同樣的成績。又有一位女士。南華女校的學生。很熱烈的向我們演講。何理牧師所講的是獎勵的話。女學生的話包含着一种刺激性。加之皮牧師的演詞。真使我受極大的感動。而且覺得非常的慚愧。然而同時我也發憤立志起來。我一定要專學國語。這是我的感覺。我想同學的感覺。也是相差不遠的。

由這種的感悟。常常不知不覺的激動。我們出力用功。而學生人數日見增加。以致我們不得不另尋一個比較更大而適中的地址。以爲校舍。因此我們就搬到布連拾街七十四號了。

我們的學校雖然進步很快。可是張總理黃校長還覺得不滿意。他的意思。要各班的學生時常相會談話。這樣可更使我們同學親密。每星期五晚。就開國語練習會了。

我覺着讀國語有三件極要緊的事。就是多讀。多聽。和多說。於教室裏我們有機會。可以多讀。多聽。國語演說練習會開會時。我們可以多說。我們記得本校的宗旨是。『普及教育。統一國語』。『國語尙未統一。同志仍須宣傳』。請我們永久記在心懷裏罷。

我們的華僑國語學校

梁 喜 祥

我們的華僑國語學校。設於布連拾街。學生計算有三百多個。一共有十四班。學生雖然這樣多。但是有分爲二大組。第一組每逢星期一，三，五，下午二時半至四時半；四時四十五分到六時四十五分；又晚上七時至九時上課。其餘的在二，四，六，上課。照這樣的辦法。我們可以多得些時間來溫習和自修。因爲日裏我們多數。做工的做工肄業的肄業。所以要得多一點空的時候都不能夠。

本校的教員對於教授的方法。都有很久的經驗。每位先生都是有學識。而有精神的。所以我們都要自己加倍的用功。減少一點先生們的辛苦。

實在奇妙。我進學校習國語。還不到幾個月。在朋友面前。都能够用著幾句國語交談。因此我的父兄們都知道這間學校的師生。很有一種努力的精神。那末。我盼望同僑們。若有志願的。請不要失了這樣好的一個機會。

新嘉坡華僑國語學校

王 亞 龍

新加坡華僑國語學校開設在小坡布連拾街七十四號。地點適中。交通便利。電車。汽車。人力車等都能達到。我是極喜歡步行的。對於交通便利的問題。並不覺得如何需要。若是對於一般不喜歡走路的人們哩。他們就要覺得很需要了。

我在那裏做過了幾個月的學生。真是榮幸得很。在我才進學校時。頗覺得國語難學。但是經過了多少時間。及用過一般工夫後。反能從學習國語中得了許多興趣了。現在的我。並不是經過長久的訓練。居然會寫得幾個粗淺的文字了。

本校創辦的動機是要促進本國文化。及使我國旅星華僑都能說得國語。要達到這目的。學校裏非有良好的設備及教員不可。所以我們校內的設備。都甚完善。教員多是國內大學或專科學校畢業。他們不只擅長國語。並且對於各種學問也都有相當造就。至於他們熱心教學的精神。與乎爲人和善可親。更是令人敬愛的。我們功課上不論有何疑難點。他們莫不爲我解釋的。說到校長黃先生。那才是我們華人教育界中的傑出。他管理教務校務。處處周到。我們同學中皆甚佩服他。

我們同學多數是僑生。并在外國學校受過英文教育的。除了幾個對於國文稍爲認識外。其餘的完全是不懂得中國字。所以課本的採用。是件很重要的事。學校當局經過了一番的放慮。他們便自編講義。教授我們。大概每課中的新字十五。每字的後面還註些英文解釋與讀法。使初學的我們。就不見得如何爲難。聽說等我們國語稍有根底以後。講義的編法還要改良。就是不用英文解釋與註音。要我們直接

去讀。他們的種種施設。都是要我們得着最多利益。

我相信國語在南洋的需要。不亞於中國。那麼新加坡華僑國語學校在南洋教育界中。當然也佔得一重要的地位。我盼望我們學校的前途猛進。他所負的促進本國文化及使我們旅星華僑都能說國語的使命。得以達到目的。

談 談 國 語 學 校

陳 素 珠

現在中國各地方的學校皆已改用國語教授。我相信不久的將來全中國的人民都能說國語。新嘉坡華僑國語學校爲補足此間社會人士學習國語起見而創設。真是應運而生的一個最重要的文化機關。我們同是中國人。講起話來彼此不知道。這樣的情形真是常見的怪事。此間的華僑有的連一二種本國方言都不懂得。他們一開口不是英語便是馬來話。因爲不認識本國的語言與文字的緣故。他們自然也不曉得本國的習慣與歷史。所以對於祖國的任何事情都不關心。把中國當做外國看。這不知是件多麼痛心的事。

要補救這種缺憾。惟有使我們華僑都來學習國語。我們能夠懂得一些國語。慢慢地就也能懂得本國的歷史風土和民情了。我們認識祖國的情形愈熟。愛護祖國的熱心也愈加。由此對於祖國應當建設振興的事。也能使我們關心起來。或許將來有一般人可以回去祖國參加祖國的建設工作。使祖國各種的事業進步。這事當然不是我們一時就可以做得到的。但是我們現在學習國語直接也可以得到利益。就我平時醫務來講。有時病人來到我那裏。說着一種叫人莫明其妙的方言。我只用國語和他們講。他們也極出力的用他們的一些國語同我講。結果我們都能達到了解的地步。這不是學習國語對於我個人的一個極大的利益嗎。

因爲我們不懂得祖國的語言而能懂得英語。現在我們的學校用英語來教授國語。所以是件極利便的事。我們的功課是校內教員按着學生的程度與需要而自行編著的。我們格外覺得有興趣而有實用。我們的校長同教員們都是頂熱心的。他們用種種方法使我們得着許多聽講和練習的機會。如每星期五的娛樂會。是由各班輪流担任。有演講有表演有唱歌有笑談。都能使我們增加興趣。校裏還有許多報紙雜誌以及各等的書籍。我們都可以隨意閱讀。

有了以上種種的好處。爲個人的利益爲學校的名譽。我們應當加倍努力用功。如果不這樣那是我們自己甘心錯過了機會。不能歸咎別人的。

中途而廢者未免可惜

陳 傑

兄弟是本校的一個最久的學生。所以知道學校的情形。比較清楚一些。學校裏面的教員都是國語專家。他們的教法以及管理法等等。也是不錯。並且他們是把英文解釋課中的意義。這樣很便利。還有我們所讀的課本。都是學校自己編的。因為書局裏買的課本當然也有很好的。可是適合本地成年學生用的。則寥若晨星。另編的課本有時代性。地方性。自然增加許多興趣。

本校讀國語的。可以說完全是在新加坡生長的華僑。這一般的華僑。都曉得英文。但是不知道漢文和國語。所以這樣的教法。真真能使我們容易進步。我也見過進來本校的新學生。和中途退去的為數不少。來讀國語者的緣因。也各有不同的。有的是因愛慕祖國的心。有的是被人侮蔑譏笑過。怎麼會被人侮蔑呢。自然是因他們既是中國人。為何可以不知道中國的語言和文字的了。

你們看如果有這樣大的緣因和這樣好的學校。為何很多的同學還沒讀到一半就跑去呢。如果他們沒有心來讀。或是沒有時候。為何要費那麼多的時候。錢。和工夫等等。請問那些已經跑去的同學。能把國語來幹什麼。要用國語來發表他們一切的意思。自然是談不到的。要寫信。要看報紙亦是不能。這好比是一匹布織了一半把他剪斷。再想要把他連起來就不容易了。讀書也是這樣。中途而廢未免可惜。

已經跑去的同學呀。不要失望。你們還是青年。快快再來讀吧。讀到畢業。以竟全功。免得後來受人羞恥。我也盼望其餘的同學能讀到成功的地步。替我們本地的華僑生色。生色。

華僑怎樣才可以團結起來

黎 志 明

人是有互助精神的。比如我坐車子。必有車夫來拉我。得到目的地時。我就給他一些銀錢。以維持他的生活。這不是人類中最顯而易見的互助性嗎。然而。在種族上。在言語上。就有些不同的地方了。好像在前數年罷。有一部分別國人是常常欺負我們的。現在我也不講別國人了。就說自己人罷。也是一樣的。這些是甚麼人呢。就是來了這南洋幾代的僑生了。但我們不可怪他。因為他們自幼的時候受了父兄的命令。跑到外國學校裏念書。等到(勺丫么么口×ㄣㄣ儿)(Passed Juhion)的時候。就裝着大模大樣。并且端着那張“么儿么一么一ㄣㄣ去”(Certificate即畢業證書)跑到洋行裏。問個“才副”做。到那時候。他真是樂不可支。他的父兄鄉里們。看他能夠賺了幾個錢。以為栽培子弟只要如此如此。便隨時也叫他們的子姪要學他

• 這樣看來 • 我們民族那有不衰敗的呢 • 又他們既然由小在學校裏讀到大 • 所受機械的教育 • 充塞在腦袋裏 • 把所有的本來面目 • 一切都忘了 • 那裏還有什麼工夫來想念家鄉 • 天天和同學們玩耍 • 做父母的 • 又沒有法子指導他 • 所以久而久之 • 差不多和土人一樣的外化了 • 或者他們的父兄 • 對於國文也很好的 • 但是也不教他 • 也不指導他 • 所以他一舉一動 • 所說的話 • 也漸漸地和我們天涯地角的不同了 • 有以上種種的原因 • 所以他們對於國家 • 對於同胞 • 都存着一種 “各人自掃門前雪 • 休管他人瓦上霜” 的心理 • 由此看來 • 外人就給我們一個綽號叫做『一盤散沙』 • 唉 • 真是痛心得很 • 諸君 • 你們看到這裏一定說我是胡說霸道的 • 但是你們要知道 • 不管他們信與不信 • 我們也要做個宣傳者 • 使他們漸漸的會聯合起來 • 也存着愛國愛家鄉的一種觀念 • 但是我們又用什麼法子能夠使他們達到這個目的呢 • 有 • 只要兄弟姊妹們大家互助互助 • 如一方面使子姪們受些本國教育 • 一方面和他們說些中國前途怎樣發達 • 再一方面叫他們不可存着『人強我弱』的心理因為有了這種心理 • 就永遠沒有自強性 • 所有的事情都做不出來了 • 諸君 • 我還有一件最緊要的事情告訴你們 • 如果我們在交際的時候 • 沒有一種普通的言語 • 永遠也是不能使我們華僑發達的呀 • 要什麼言語才行呢 • 國語是最普通的 • 請你們來我們的學校裏和我們一起研究研究罷 • 我願作你們的先鋒 •

女子教育爲強國之本

鄭 慧 蘭

國勢之強弱。視其教育普及與否而判耳。教育之類凡三。曰家庭教育。曰學校教育。曰社會教育是也。歐美文明諸國。孩提自呱呱墮地。即受父母良好之教訓。稍長。使其入校讀書以求普通智識。及長。則求專門學業。至其成人。則進身社會。以增長其處世接物之經驗。無怪乎其人民智識日增。而國勢日強也。

吾國數千年來。皆存男子治外。女子治內之風。故女子常居閨中。不求學問。男子之教育。則求盡善盡美。女子教育。苟且因循而已。以致婦女多無高深智識。高尚人格。身體更衰弱不堪。良可歎也。

是以我國女子之衣食住。多賴男子之供給。方免缺乏之虞。然則女子之所以不能自立者。由於無職業之故。夫既有職業。則可享自由之福。不受無理之壓制。其樂可勝言哉。夫女子之性情。溫和柔順。苟能努力向學。才德兼優。出爲人師。教育兒童。使濟濟青年。皆爲良好國民。亦女子應盡之責也。

近年以來。吾國之教育。日見普及。學校改用新學制。男女可得同學。將來各盡天才。發明藝術。物品日多。實業發達。民生之問題解決。國家日趨於富強他位矣。豈不懿歟。